

EXPLOREZ

FESTIVAL

PROGRAMMABOEK | PROGRAMME BROCHURE

22 - 30 SEPTEMBER 2018
AMSTERDAM EN DEN HAAG
INTERNATIONAL CROSS-OVER FESTIVAL
WWW.EXPLOREZ.NL

EXPLOREZ FESTIVAL 2018

DE NIEUWE VRIJHEID

Deze september maand organiseren wij alweer de vierde editie van het festival. In de periode 2016 - 2018 vond het ExploreZ festival drie keer eerder plaats in Amsterdam en een keer in Belgrado, Servië. Het ExploreZ festival maakt deel uit van het grootschalig EU-project Caravan Next.

Voor ons, het artistieke team van ZID, was het uitgangspunt voor het ExploreZ festival om een platform te creëren. Een platform om de relatie te onderzoeken tussen (podium)kunsten en de maatschappelijke impact ervan, in een internationale context. En we hebben gemerkt dat de tijdgeest en de actualiteit ons keer op keer inhaalt en steeds weer nieuwe vragen oproept. Wij, makers, kunstenaars en stadsbewoners, proberen in de festivalproducties onze eigen antwoorden te vinden op deze vragen.

ExploreZ 2018 staat in het teken van het ontdekken van de Nieuwe Vrijheid. Waarom nieuw? Omdat we het niet hebben over sociale of politieke vrijheid, maar over de vrijheid van het individu in relatie tot een ander. In deze tijd van technologische innovaties, digitalisering en globalisering gaan we terug naar de kern, naar de mens die verlangt vrij te zijn.

Het woord zegt het al: *explore*. Onderzoek met ons de vrijheid, neem deel aan de unieke producties gemaakt door professionals en stadsbewoners samen. Durf te ontdekken, ontmoet de internationale makers, ga in gesprek en in discussie.

Voor deze editie van het festival is het ons ook gelukt om een langgekoesterde wens in vervulling te doen gaan. Na heel veel jaren is het Odin Teatret, met oprichter en regisseur Eugenio Barba, terug in Nederland. Dit wereldberoemde gezelschap heeft als geen ander een universele theatertaal ontwikkeld, waarin muziek een belangrijke rol speelt. Voor ons, ZID Theater, zijn ze een fantastisch voorbeeld van theater dat steeds weer de artistieke dialoog met de tijdgeest durft aan te gaan. Hun voorstelling *Great Cities Under the Moon* is te zien in Theater de Meervaart, 26 september om 20.00 uur, met om 19.00 uur een inleiding met Eugenio Barba. Mis deze unieke kans niet. In 1998 was Odin voor het laatst in Nederland, op uitnodiging van Emile Schra, van Stichting PassePartout. Barba werd toen door de onlangs overleden Loek Zonneveld geïnterviewd, waarbij Zonneveld verklaarde:

"Mijn persoonlijke verklaring voor het feit dat het werk van het Odin Teatret hier onbekend is, is provincialisme." *

In ExploreZ willen we laten zien dat theater en podiumkunsten mensen kunnen blijven aantrekken vanuit de eigen unieke kracht. Zoals Eugenio Barba in hetzelfde interview met Zonneveld zei:

"Ik ben ervan overtuigd dat het theater in onze technologische en virtuele beschaving de enige techniek zal blijven waarmee twee menselijke wezens elkaar recht in de ogen kunnen kijken."

"I am convinced that in our technological and virtual civilisation theatre will turn out to be the only technique by which two human beings can look each other straight in the eye." – Eugenio Barba

THE NEW FREEDOM

This month, September 2018, we are organising the fourth edition of ExploreZ. Since 2016, the festival took place three times, twice in Amsterdam and once in Belgrade, in Serbia. The ExploreZ Festival is part of the large-scale EU project Caravan Next.

For us, the artistic team of ZID, the goal of ExploreZ has always been to create a platform. A platform to explore the relationship between the arts/performing arts and their social impact, in an international context. We have found that the spirit of the age and current events keep catching up with us, posing new questions, time and again. We, makers, artists, and local residents try to find our own answers to these questions in the festival productions.

ExploreZ 2018's theme is exploring New Freedom. Why new? Because it is not about social or political freedom but about the freedom of the individual in relationship to others. In these times of technological innovation, digitalisation and globalisation we return to the core: to human beings longing to be free.

The operative word is *explore*. Explore freedom with us and take part in the unique productions made by professionals and local residents together. Dare to explore, meet the international makers, engage in dialogue and debate.

For this edition we have succeeded in making a long-cherished wish to come true. After many, many years, ODIN Teatret, with founder and director Eugenio Barba, return to the Netherlands. Like no other, this world-famous company has developed a universal theatre language, in which music plays an important part. For us as ZID Theater they are a wonderful example of theatre that is never afraid to enter into dialogue with the spirit of the times. Their production *Great Cities Under the Moon* can be enjoyed in Theater de Meervaart on 26 September, 20.00 hrs, with an introduction with Eugenio Barba at 19.00. Do not miss this unique opportunity!

ODIN last visited the Netherlands in 1998 on the invitation of Emile Schra of the PassePartout Foundation. On that occasion, Babar was interviewed by the recently deceased Loek Zonneveld, who stated:

"Personally I think the only explanation for the fact that the work of ODIN Teatret is not known here, this provincialism." *

With ExploreZ we are showing how theatre and other performing arts can continue to appeal to people from an intrinsic, unique power. As Eugenio Barba said in that same interview:

"I am convinced that in our technological and virtual civilisation theatre will turn out to be the only technique by which two human beings can look each other straight in the eye."

"Ik ben ervan overtuigd dat het theater in onze technologische en virtuele beschaving de enige techniek zal blijven waarmee twee menselijke wezens elkaar recht in de ogen kunnen kijken." – Eugenio Barba

Voor deze editie werken we samen met vele partners in Amsterdam en Den Haag en met makers uit het buitenland. U zult naast het Odin Teatret vaak de namen van Omma Studio Theater uit Kreta, Griekenland, Teatr Brama uit Goleniow, Polen, POD Teatar uit Belgrado, Servië, DAR Amsterdam uit Larache, Marokko en Madam Fortuna uit Antwerpen, België tegenkomen in de programma's. We zijn blij en vereerd met alle makers, partners, stadsbewoners, medewerkers en vrijwilligers die ExploreZ 2018 mogelijk hebben gemaakt.

Het artistieke team: Karolina Spaić, Sebo Bakker en Daan Bosch

* De andere Odysseus, zeven teksten rondom theatermaker Eugenio Barba, PassePartout Publications 1988.



EXPLOREZ FESTIVAL 2018

For this edition of ExploreZ we have worked together with many partners in Amsterdam and The Hague and with makers from abroad. In addition to ODIN Teatret, you will frequently see the names of Omma Studio Theater from Crete, Greece, Teatr Brama from Goleniow, Poland, POD Teatar from Belgrade, Serbia, DAR Amsterdam from Larache, Morocco and Madam Fortuna from Antwerp, Belgium in the programme. We are happy and honoured with all the makers, partners, local residents, staff members, and volunteers who have made ExploreZ 2018 possible.

ZID's artistic team: Karolina Spaić, Sebo Bakker en Daan Bosch

* De andere Odysseus [The Other Ulysses], seven texts about theatre maker Eugenio Barba, PassePartout Publications 1988.

WANDELING

ZAT/SAT 22 SEPTEMBER

14:00 – 16:00

WALK

ONZE VRIJHEID EEN WANDELING IN SAMENWERKING MET DE THEATERSTRAAT EN VOEDSELTUIN

Ga mee op wandeltocht door Amsterdam-Noord! Treed in de voetsporen van uw persoonlijke gids of laat u meenemen aan de hand, de keuze is aan u.

De wandeling start en eindigt in de Voedseltuin waar een doorlopend programma van theater, dans en muziek plaatsvindt. U kunt hier ook van gids wisselen en vervolgens een andere route door de buurt lopen. De wandelroute gaat drie keer van start.



OUR FREEDOM A TOUR IN ASSOCIATION WITH THEATERSTRAAT AND FOOD GARDEN

Regie wandeling / Tour Director: Anouke de Groot

Optredens / Performances by: ZID Theater, Dar Amsterdam,

Omma Studio Theater, Teatr Brama, POD Teatar, Eleonora Bruni, Ivana Nikolic & Osni Seye

Met dank aan de vrijwilligers en bestuur van de Voedseltuin IJplein. /

With thanks to the volunteers and board of the Food Garden IJplein.

Locatie / Location: Voedseltuin/Food Garden IJplein (Amsterdam Noord)

Reserveren / Reservations: info@voedseltuinijplein.nl

Gratis toegankelijk / Free admission

Join us for a walk through Amsterdam-Noord. Follow in the footsteps of your guide or let us take you by the hand. The choice is yours!

The tour starts and ends at the Food Garden, where a continuous programme of theatre, dance, and music takes place. You can also change guides here and do the tour again with a different route. The tour will start three times.

DE NIEUWE VRIJHEID

EEN OPENING WAAR THEATER, MUZIEK,
DANS EN BIJZONDERE GASTEN DE KRACHT
VAN VRIJHEID IN DEZE TIJD BEVRAGEN

We leven in totaal verschillende maatschappelijke werelden, maar hebben we dan meer of minder vrijheid? Is vrijheid voor mij anders dan vrijheid voor ons?

We nodigen je uit voor de feestelijke opening van het internationale cross-over ExploreZ festival. Een bruisend programma waarin tientallen Amsterdammers samen met (inter)nationale spelers, dansers en zangers tussen 12 en 80 jaar korte previews presenteren van de voorstellingen die tijdens het festival op verschillende locaties in de stad te zien zijn.

De internationale gasten komen uit Polen, Griekenland, Denemarken, Marokko, België en Servië. Met deze culturele veelzijdigheid wordt een kleurrijk en energiek theaterprogramma neergezet.



Locatie/Location: Podium Mozaïek

Kaartjes/Tickets: www.podiummozaiek.nl

Entree / Admission: € 7,50 | € 5,00 korting (ook op postcode van Amsterdam West) / with discount (also with postal code of Amsterdam-West)

THE NEW FREEDOM

AN OPENING IN WHICH THE POWER OF
FREEDOM IN OUR DAY AND AGE IS ADDRESSED
BY THEATRE, MUSIC, DANCE AND SPECIAL
GUESTS

We live in completely different countries and societies, but does this mean that we have less or more freedom? Is freedom for myself different from freedom for all of us?

You are cordially invited to the festive opening of the international cross-over ExploreZ Festival. It will be a lively event during which dozens of people from Amsterdam, together with international actors, dancers and singers between the ages of 12 and 80 will present short previews of the productions that will be performed during the festival at various locations in the city.

Our foreign guests come from Poland, Greece, Denmark, Morocco, Belgium and Serbia. From this cultural diversity a colourful and energetic theatre program has been realized.

Samenstelling programma / Programme Director: Karolina Spaic en Daan Bosch

Moderator: Yasmine Moussaid

Performers: Brama Theater (Polen), Omma Studio Theater (Griekenland), POD Theater (Servië), Dar Amsterdam (Marokko), ZID Theater (Nederland), Osni Seye (Senegal- Italië) Karima El Filliali (Nederland)

Speciale gasten / Special Guests: Zora Duvnjak en Babs Franklin Gons (woordkunstenaar)

'Theatre: a separate reality' is een workshop waarin de expressie van het lichaam en stem centraal staat. Aan de hand van traditionele zang en dans uit Griekenland verkennen de deelnemers verschillende soorten van energie, eigenschappen en aanwezigheid. Maar vooral is deze workshop een gelegenheid om elkaar te ontmoeten, uit te wisselen en samen een 'aparte werkelijkheid' te betreden.

Antonis Diamantis is acteur en directeur van het OMMA Studio Theatre uit Kreta. Hij verkent in zijn werk de relatie tussen theater en ceremonie.

Locatie / Location: ZID Theater

Reserveren / Reservations: reserveringen@zidtheater.nl

Gratis toegankelijk / Free admission



OMMA STUDIO THEATRE (GREECE)

'Theatre: a separate reality' is a workshop focusing on the expression of body and voice. By using traditional Greek song and dance, the participants will explore different kinds of energies, qualities and ways of presence. Most of all the workshop is an opportunity to meet, exchange and enter a 'separate reality' together.

Antonis Diamantis is an actor and director of OMMA Studio Theatre from Crete. In his work he explores the relationship between theatre and ceremony.

VAN DE BRON NAAR HET HEDEN

Jan Ferslev laat het publiek kennismaken met de basisprincipes van ODIN Teatret. Ferslev is sinds 1971 als acteur en maker verbonden aan ODIN Teatret. Hij heeft in tientallen producties over de hele wereld gespeeld en geeft regelmatig workshops.

Deze workshop is gebaseerd op fysieke en vocale training als dynamische, visuele en auditieve voorbereiding van de acteurs. Jan Ferslev verkent en prikkelt de fysieke mogelijkheden, de fantasie en capaciteit om expressies te creëren.

JAN FERSLEV - ODIN TEATRET (DENMARK)

Locatie / Location: ZID Theater

Reserveren / Reservations:

reserveringen@zidtheater.nl

Gratis toegankelijk / Free admission



FROM THE SOURCE TO THE PRESENT

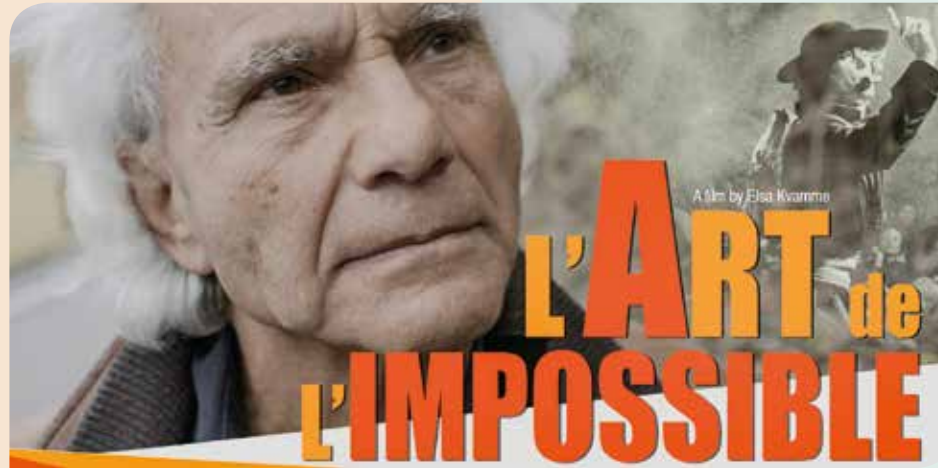
Jan Ferslev introduces the audience to the basic principles of ODIN Teatret. Ferslev has been associated with ODIN Teatret since 1971 as an actor and maker. He has played in dozens of productions around the world and regularly gives workshops.

This one is based on physical and vocal training as a dynamic, visual and aural preparation for actors. Jan Ferslev explores and stimulates the physical possibilities, imagination and capacity for creating expressions.

THE ART OF THE IMPOSSIBLE - THE LONG JOURNEY OF EUGENIO BARBA AND ODIN TEATRET

De documentaire vertelt het verbluffende verhaal van ODIN Teatret en Eugenio Barba vanaf de oprichting in een vochtige bunker in Oslo tot aan de veelzijdige laboratoriumprojecten die vandaag de dag in Holstebro, Denemarken, plaatsvinden.

Locatie / Location: ZID Theater
Reserveren / Reservations:
reserveringen@zidtheater.nl
Gratis toegankelijk / Free admission



A documentary that tells the amazing story of ODIN Teatret and its founder and director Eugenio Barba. The film starts from the very beginning of this theatre company in a dank bunker in Oslo to the versatile experimental projects that are realised today in Holstebro, Denmark.

Regie / Directed by: Elsa Kvamme
Camera / DOP: Nils Petter Lotherington,
 Tore Volla, Claire Coriat
Montage / Editors: Claire Coriat,
 Erik Thorvald Aster

CULTUUR PODIUM 1

CULTURE STAGE 1

Een multidisciplinair evenement, waarin de disciplines theater, dans, muziek en storytelling elkaar afwisselen. Laat je verrassen door alle talenten die schitteren op het podium. Elke avond brengt weer nieuwe optredens van de makers en deelnemers van het festival maar ook met gastoptredens.

ZID Theater, Dar Amsterdam,
Omma Studio Theater, Teatr Brama,
POD Teatar, Eleonora Bruni,
Ivana Nikolic & Osni Seye



A multidisciplinary event in which the disciplines theatre, dance, music and storytelling alternate. Be surprised by all the talents that shine on stage. Every evening brings new performances by the makers and participants of ExploreZ but also guests performances.

Locatie / Location: ZID Theater
Reserveren / Reservations:
reserveringen@zidtheater.nl
Gratis toegankelijk / Free admission

ZID THEATER

De theatermakers van ZID nemen je mee in een creatieve sfeer waarin we de werkprincipes achter ons werk onderzoeken. Elke deelnemer heeft unieke kwaliteiten en competenties die tijdens de workshop naar voren komen.

Door improvisatie, beweging, zang en menselijk contact leer je hoe je in een team kunt passen, jezelf kunt presenteren en waar je talent van pas kan komen.

Karolina Spaić is directeur en artistiek leider van ZID Theater. Daan Bosch is als theatermaker en -docent aan ZID Theater verbonden.



In a creative atmosphere, the theatre makers of ZID explore, together with participants, our work methods and the principles behind them. Each participant has unique qualities and competences that will be brought out during the workshop.

Through improvisation, motion, singing and human contact you will learn how to be part of a team, how to present yourself and where to best deploy your talent.

Karolina Spaić is director and artistic leader of ZID Theater. Daan Bosch working at ZID theatre maker and theatre teacher.

Locatie / Location: ZID Theater

Reserveren / Reservations: reserveringen@zidtheater.nl

Gratis toegankelijk / Free admission

VROUWEN IN THEATER

THE MAGDALENA PROJECT INTERNATIONAL NETWORK OF WOMEN IN THEATRE

Julia Varley (1954), speler, theatermaker en schrijver van het ODIN Teatret, geeft een inleiding over het Magdalena Project. Dit project, in 1986 opgericht door Jill Greenhalgh, is een cross-cultureel netwerk dat een platform biedt aan vrouwen die in theater en performance werken. Gezamenlijk werken ze aan artistieke en economische structuren om ervoor te zorgen dat vrouwen in theater hun werk kunnen uitoefenen wereldwijd. Meer informatie: www.themagdalenaproject.org

Locatie / Location: ZID Theater

Reserveren / Reservations: reserveringen@zidtheater.nl

Gratis toegankelijk / Free admission



WOMEN IN THEATRE

THE MAGDALENA PROJECT INTERNATIONAL NETWORK OF WOMEN IN THEATRE

Julia Varley (1954), actress, theatre maker and writer with ODIN Teatret, introduces the Magdalena Project. This project, founded in 1986 by Jill Greenhalgh, is a cross-cultural network providing a platform for women who work in theatre and performance. Together these women work at artistic and economic structures to ensure that women can do their work in theatre all over the world.

More information: www.themagdalenaproject.org

KUNST EN MAATSCHAPPIJ IN TRANSITIE

DEEL 1 - I.S.M. BUURTGEMEENSCHAPPEN

Stadsbewoners gaan in gesprek met kunstenaars, politici, maatschappelijke organisaties, opleidingen en stedelijke ontwikkelaars over het thema Meemaakunst. Op zoek naar een nieuwe definitie van 'participatiekunst'. De bewoners krijgen een steeds grotere rol in een co-creatief proces en worden daarmee 'mede-eigenaar' van een voorstelling, expositie of festival. Wat zijn de mogelijkheden voor deze nieuwe ontwikkelingen? Waar liggen de kansen en waar de obstakels, wat is het toekomstperspectief? Van wie is de gezamenlijke kunst die nu ontstaat eigenlijk en hoe gaan we daarmee om?

Samenstelling programma: Karolina Spaić (ZID Theater)

Moderator: Sebo Bakker (ZID Theater)

Programmamaker en strateeg bij / Programmer and strategist with Pakhuis de Zwijger: Elsje de Ronde & Servaz van Berkum

Deelnemende gasten: Sandra Trienekens (Urban Paradoxes),

Mellouki Cadat (Movisie), Julia Varley (Odin Teatret),

Bright Richards (New Dutch Connections), Jenny Chrissy

(Teatr Brama), Tatjana Pajovic (POD Teatar Servië),

Wendy Ripassa (Riboet Verhalenkunst), Floortje Rous

(Dance Connects), Dar Amsterdam, Zora Duvnjak

(Maatschappelijk werker en politica), Antonis Diamantis

(Omnia Studio Theater Griekenland), Joop Oonk (Misiconi

Dance Company), Osni Sey (Afrikaanse dansers en Italiaanse

maker), Branka Bajic (POD Teatar) en Paul Basset



ART IN SOCIETY IN TRANSITION

PART 1 - TOGETHER WITH NEIGHBOURHOOD COMMUNITIES

Locatie / Location: Pakhuis de Zwijger

Reserveren / Reservations:

www.pakhuisdezwijger.nl

Gratis toegankelijk / Free admission

Local residents in debate with artist, politicians, social organisations, educational institutes and urban planners on the theme 'Making Art Together', looking for a new definition of 'participation art'. The residents play an increasingly bigger role within a collaborative co-creative process, thereby becoming 'co-owners' of a performance, exhibition, film or festival. What possibilities do these new developments provide? What opportunities are there, and what obstacles? What are the prospects for the future? Who actually owns this new collaborative art and how do we deal with that?

Tijdens deze workshops maken de deelnemers kennis met theatermethodes, waarmee ze hun stem leren begrijpen, bevrijden en controleren. Ook is er veel aandacht voor de natuurlijke combinatie van lichaam, stem en emotie, die POD Teatar beschouwt als de sleutel tot het ontdekken en ontwikkelen van de eigen artistieke mogelijkheden.

Tot slot zoeken we in de zang een metafysische ervaring of dialoog. Zang kan bijdragen aan de verbinding en ontwikkeling van de relatie tussen de groepsleden.

POD Teatar is een vooruitstrevend gezelschap op het gebied van community theater in Servië en een vaste speler op BITEF (Belgrade International Theatre Festival) Polyphony Festival.



POD TEATAR (SERBIA)

During this workshop, participants get acquainted with theatre methods, with which they learn to understand, liberate and control their voice. Much attention is also paid to the natural combination of body, voice and emotion, which POD Teatar regards as the key to discovering and developing one's own artistic possibilities.

Finally, in singing we seek a metaphysical experience or dialogue. Singing can contribute to the group cohesion and the development of the relationship between the group members.

POD Teatar is a progressive company in the field of community theatre in Serbia and one of the regular performers at BITEF (Belgrade International Theatre Festival) Polyphony Festival.

Locatie / Location: ZID Theater

Reserveren / Reservations: reserveringen@zidtheater.nl

Gratis toegankelijk / Free admission

Een programma vol muziek, poëzie en spoken word, samengesteld in samenwerking met studenten van het Conservatorium van Amsterdam en diverse dichters uit Amsterdam.

De studenten laten de resultaten zien na het volgen van de workshop van Jan Ferslev (ODIN Teatret) en Sebo Bakker (ZID Theater).

Artistiek concept / Artistic concept: Sebo Bakker and Jan Ferslev

Dichters / Poets: Vivian Deekman, Farida el Yahyaoui & Georgis Mesgebe

*Met dank aan docenten en studenten Creative Performance Lab Conservatorium van Amsterdam
With thanks to Teachers and students Creative Performance Lab Amsterdam Conservatorium*

FREE VOICES



A programme full of music, poetry and spoken word, created together with students of the Amsterdam conservatoire and various poets.

The students followed a workshop of Jan Ferslev (ODIN Teatret) and en Sebo Bakker (ZID Theater) and show their progress on this day.

Locatie / Location: Talentenhuis

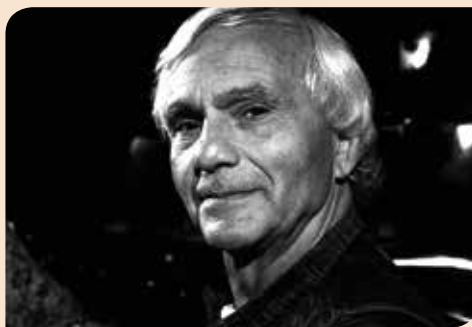
Reserveren / Reservations: reserveringen@zidtheater.nl

Gratis toegankelijk / Free admission

REGISSEUR EN OPRICHTER ODIN TEATRET **EUGENIO BARBA** DIRECTOR AND FOUNDER ODIN TEATRET

Voorafgaand aan de voorstelling wordt regisseur Eugenio Barba geïnterviewd. Barba heeft in de afgelopen vijftig jaar ruim 70 producties geregisseerd, waarmee hij vele prijzen won. Ook is hij werkzaam bij verschillende universiteiten en wetenschappelijke tijdschriften over de gehele wereld.

Eugenio Barba vertelt over zijn levenswerk ODIN Teatret, waar uitwisseling en culturele diversiteit centraal staan en over zijn visie op de jongere generaties makers.



*Met / With: Eugenio Barba,
Karolina Spaić & Emile Schra
(Dramaturg en schrijver /
dramaturge and writer)*

*Locatie / Location:
Theater de Meervaart
Reserveren / Reservations:
reserveringen@zidtheater.nl
Gratis toegankelijk / Free admission*

Prior to the performance, director Eugenio Barba of ODIN Teatret will be interviewed. Since he founded ODIN Teatret in 1964, Barba has directed over 70 productions, many of which have won awards. He also works for a number of universities and scientific journals all over the world.

Barba will speak about his life's work with ODIN Teatret, in which exchange and cultural diversity are the main themes and about his views regarding the younger generation of theatre makers.

EEN MUZIKALE VOORSTELLING **THE GREAT CITIES** UNDER THE MOON - ODIN TEATRET (DENMARK)

VAN HET WERELDBEROEMDE ODIN TEATRET GEREGISSEERD DOOR EUGENIO BARBA

Een muzikale voorstelling van het wereldberoemde ODIN Teatret naar traditie van Bertolt Brecht. De maan volgt de brandende steden onder zich, van de metropolen van Europa tot die van Klein Azië. Tot nu toe heeft ODIN Teatret 77 voorstellingen gemaakt die gespeeld zijn in 66 landen, op alle continenten, grote festivals, in beroemde theaters, maar ook in de wijken, steden, op straat, pleinen en zelfs in de jungle. Na afloop is er een nagesprek met acteurs in de theaterzaal.

ODIN Teatret/Nordisk Teaterlaboratorium is een groot theaterinstituut, opgericht in 1964, dat naast eigen producties en community art projecten, ook grote festivals, artists-in-residence-programma's en verschillende educatieve activiteiten ontwikkelt.

Regisseur / Director: Eugenio Barba • Acteurs / Actors: Luis Alonso, Kai Bredholt, Roberta Carreri, Jan Ferslev, Elena Floris, Donald Kitt, Tage Larsen, Carolina Pizarro, Iben Nagel Rasmussen, Julia Varley



*"Een theateervoorstelling
die niemand onberoerd
laat, met krachtige songs
over de actuele 'broeiende'
steden waarin we leven."
Karolina Spaić*

*"A theatre production that
leaves no one unmoved, with
powerful songs about 'brooding'
cities we currently live in."
Karolina Spaić*

*Locatie / Location: Theater De Meervaart
Reserveren / Reservations:
www.theaterdemeervaart.nl
Kaartjes / Tickets: € 17,50*

A MUSICAL PERFORMANCE BY THE RENOWNED DANISH ODIN TEATRET, DIRECTED BY EUGENIO BARBA

A musical performance by the renowned Danish ODIN Teatret in the vein of Bertolt Brecht. The moon moves over the burning cities below, from the metropolises of Europe to those of Asia Minor. So far, ODIN Teatret had created 77 productions, which have been performed in 66 countries on all continents at big festivals, in famous venues, but also in neighbourhoods, in streets and squares, and even in the jungle. Afterwards there is a discussion with the actors.

ODIN Teatret/ Nordisk Teaterlaboratorium is a major Theatre Institute that was founded in 1964. In addition to its own productions and community art projects, it develops big festivals, artists-in-residence programmes and various educational activities.

TEATR BRAMA (POLAND)

Deze workshop moedigt de deelnemers aan te zoeken naar oprechte en authentieke expressie in kunst, beweging, acteren, ritme, muziek en zingen. Het doel is vertrouwen opbouwen en emotionele statements en lichaamsexpressie creëren via bewegings-, stem- en improvisatie-oefeningen.

Teatr Brama is een theatergroep uit Goleniow, Polen. Ze zijn uitgegroeid tot een internationaal gezelschap dat jongeren opleidt tot makers en acteurs, gespecialiseerd in community art theater.



This workshop encourages participants to look for genuine and authentic expressions in art, movement, acting, rhythm, music and singing. The goal is to build trust and create emotional statements and body expression through movement, voice and improvisation exercises.

Teatr Brama is a theatre group from Goleniow, Poland. They have grown into an international company that trains young people to become makers and actors, specialized in community art theatre.

Locatie / Location: ZID Theater
Reserveren / Reservations:
reserveringen@zidtheater.nl
Gratis toegankelijk / Free admission

KUNST EN MAATSCHAPPIJ IN TRANSITIE DEEL 2 I.S.M. HET LAAKTHEATER, DEN HAAG

Co-creatie, makerschap, en de meerwaarde van internationale samenwerking.

Hoe creëer je een inclusief werkproces met een overtuigend artistiek eindresultaat? Deze vraag is het startpunt voor een bijeenkomst over 'inclusief makerschap', waarin de deelnemers ervaringen uitwisselen en aanbevelingen doen over de bouwstenen die nodig zijn voor een co-creatief proces met een overtuigend artistiek resultaat. Wat zijn de aandachtspunten, de valkuilen, de oplossingen en geslaagde voorbeelden?

Locatie / Location: Laaktheater, Den Haag
Reserveren / Reservations: www.laaktheater.nl
Gratis toegankelijk / Free admission

Samenstelling: Ricky Middendorp (directeur Laaktheater), Stephanie Hermes (programmahoofd wijkcultuur Laaktheater), Karolina Spaić (ZID Theater & ExploreZ Festival) •
Moderator: Lenne Koning •
Met: Willem van der Craats (Bureau Point), Dutch Culture, Laaktheater, Shida Khizou, Teatr Brama Omma Studio Theater, An Van den Bergh (DEMOS / ENTER festival), Malou Lintmeijer (ZID Theater), Branka Bajic (POD Teatar), Osni Seye

ART IN SOCIETY IN TRANSITION PART 2 - TOGETHER WITH LAAKTHEATER, THE HAGUE



Co-creation, making, and the added value of international collaboration.

How do you create an inclusive work process with a convincing artistic result? This question is the starting point for a conference on 'inclusive makership' in which the participants exchange experiences and make recommendations about what is needed for a co-creative process with a convincing artistic result. What are the points of attention, the pitfalls, the solutions and successful examples?

Een theateraal concert van diverse culturen en religies geïnspireerd op het verhaal van Odysseus.

Een intercultureel theateraal concert waar vrijheid, religie en het loslaten in elkaar overgaan. Met muziek, zang en rituelen van diverse culturele en religieuze groepen uit Amsterdam. De makers gaan op zoek naar het spanningsveld en raakvlakken tussen verschillende culturen en religies.

De derde editie van Bread & Songs staat in teken van vrijheid en loslaten. In Amsterdam leven 180 verschillende culturen met allemaal hun eigen religies en levensovertuigingen wat voor een diverse maatschappij zorgt. We delen deze rijkdom aan diversiteit in een theateraal concert met elkaar en het publiek.

Locatie / Location: Centrale OBA

Reserveren / Reservations: www.oba.nl

Gratis toegankelijk / Free admission



THE JOURNEY

A theatrical concert of various cultures and religions, inspired by the story of Ulysses.

Samenstelling programma en regie /

Programming and director: Daan Bosch

• **Regie assistentie / Assistant-Director:**

Amber Nicolaas Ponder (stage Religiewetenschappen / Internship VU Religious science)

• **Compositie en muziek / Music composed**

by: Selim Doğru • **Zang / Singer:** Karima

el Fillali • **Acteur / Actor:** Noufri Affandy

Bachdim • **Deelnemende muziekgroepen**

| **Participating music groups:** Augustana-

hof, reART collective, Teatr Brama (Polen /

Poland), Gospelkoor The Revivals, Stichting

Derwisj Amsterdam, Statushouders groep uit

Syrië • **I.s.m. / In collaboration with** Rogier

Koolsteeg, Margarita Catalina Holguin de

la Cueva, Naomi Duits.

An intercultural theatrical concert in which freedom, religion and 'letting go' merge. With music, singing and rituals from various cultural and religious groups from Amsterdam. The makers are looking for tensions and interfaces between various cultures and religions.

This third edition of Bread & Songs as freedom and letting go central theme. In Amsterdam is home to people from 180 cultures, all with their own religions and worldviews, which makes for a very varied society. We share this wealth of diversity with each other and the audience in a theatrical concert.

DE KUNST VAN HET IMPROVISEREN

Kunnen improviseren is tegenwoordig het startpunt van theater maken. Maar wat is het uitgangspunt van de speler in improvisatie? Is dit zijn of haar eigen ervaring? Handelt de maker vanuit talent of vanuit een unieke creatieve visie op het bekijken en oplossen van situaties? In deze workshop zoeken we de verschillende mogelijkheden van theaterimprovisatie. We keren terug naar de authenticiteit van de performer en onderzoeken hoe hij of zij improvisatie kan gebruiken om interessant scènemateriaal te creëren.

DAR Amsterdam is opgericht in 2011 door de niet-gouvernementele organisatie ECODEL i.s.m. de stad en provincie Larache. Directeur Nouredine Khatir en theaterdocent en schrijver Abdelillah Es-semmaa zijn de drijvende krachten van dit centrum. Het cultureel centrum Dar Amsterdam is ook partner van de gemeente Amsterdam, dienst Maatschappelijk Ontwikkeling (DMO). In het kader van de culturele uitwisseling tussen DMO en DAR Amsterdam, is ZID theater, sinds 2012 bij het centrum betrokken.



THE ART OF IMPROVISATION DAR AMSTERDAM (MOROCCO)

To be able to improvise is the basis of theatre-making today. But what is the starting point of the performer in improvisation? Is it his or her own experience? Is it their talent or their unique creative vision in looking at situations and solving them? In this workshop, we are looking for different possibilities of theatre improvisation. We return to the authenticity of the performer and look at how he or she can use improvisation to create interesting material for scenes.

DAR Amsterdam was founded in 2011 by the non-governmental organization ECODEL, in collaboration with the town and province of Larache. Director Nouredine Khatir and theatre teacher/writer Abdelillah Es-semmaa are the driving force behind this centre. Cultural centrum 'Dar Amsterdam' is also a partner of the Municipality of Amsterdam, Social Development Department (DMO). Within the framework of the cultural exchange between DMO and DAR Amsterdam, ZID Theater has been involved with the centre since 2012.

Locatie / Location:

ZID Theater

Reserveren / Reservations:

reserveringen@zidtheater.nl

Gratis toegankelijk

/ Free admission

MADAM FORTUNA - LUK NYS (BELGIUM)

In gesprek met Luk Nys (België), de artistiek leider van Madam Fortuna. Madam Fortuna is een werkplaats voor kunsten in Borgerhout, Antwerpen waar lokaal en internationaal elkaar ontmoeten en de actieve participatie en verbeelding centraal staan.

Ook wordt er gesproken over The European Caravan, een uitwisselingsproject tussen vier steden om jongeren uit Roma- en niet-Romagemeenschappen met elkaar in contact te brengen door middel van muziek en theater.



Locatie / Location: Ru Paré

Reserveren / Reservations:

reserveringen@zidtheater.nl

Gratis toegankelijk / Free admission

A conversation with Luk Nys (Belgium), the artistic leader of Madam Fortuna. Madam Fortuna is a workshop for arts in Borgerhout, Antwerp where locals and international people meet and where active participation and imagination are central values.

He will also talk about the project The European Caravan, an exchange project among four cities to connect young people from Roma and non-Roma communities through music and theatre.

REIS MEE DOOR DE BALKANLANDEN MET THEATER, DANS, MUZIEK EN ETEN!

Balkan Kitchen is een bruisende avond geheel in Balkansfeer, met opzwepende muziek, surrealistische theater, vrolijke dans en lekkere hapjes. Speciaal voor dit project werkt ZID Theater samen met Madam Fortuna uit Antwerpen en hun muzikale project De Karavaan, met Romamuzikanten. Een avond als deze mag natuurlijk niet worden afgesloten zonder te dansen!

Voorafgaand aan de voorstelling start om 18:00 uur een theatraal Balkandiner. Met optredens van gasten uit Italië, Servië en Griekenland

Samenstelling programma / Programming: Sebo Bakker, Aimy Weber (stage / intern Artez), David van der Craats, Senad Agovic en vele anderen / and many others • **Theater:** o.a. Pod Teatar, ZID Theater, Omma Studio Theater • **Dans / Dance:** Manolis Iskis dancing, Eleonora Bruni, Ivana Nikolic en anderen / and others • **Muziek / Music:** De Karavaan en anderen / and others • **Poëzie / Poetry:** Sanja Percela en anderen / and others • **Met deelname van / Other participants:** Barry Romeijn, Senad Agovic, Sebo Bakker

Locatie / Location: Ru Paré

Reserveren / Reservations: reserveringen@zidtheater.nl

Gratis toegankelijk / Free admission • Diner / Dinner: vanaf / upwards from € 7,50

COME ON A JOURNEY THROUGH THE BALKANS WITH THEATRE, DANCE, MUSIC AND FOOD!



An exciting evening in Balkan mood, with exciting music, surrealistic theatre, dance and delicious snacks.

Especially for this project, ZID collaborates with Madam Fortuna from Antwerp and their musical project 'The Caravan' featuring Roma musicians. An evening like this can only be completed in one way: by dancing!

Prior to the performance, at 6:00 PM there is a theatrical Balkan dinner with performances by guests from Italy, Serbia and Greece.

LOST CITY - ZID THEATER

EEN LEVENDE EXPOSITIE OVER DE PERSOONLIJKE VRIJHEID IN DE STAD ANNO NU.

A 'LIVING' EXHIBITION ABOUT PERSONAL FREEDOM IN TODAY'S CITIES.

Lost City, de nieuwe theatrale performance van ZID Theater, gaat over de stad en de zoektocht naar de persoonlijke vrijheid van de mensen die in de stad wonen.

Regisseuse Karolina Spaic en het spelersensemble van ZID, samengesteld uit professionals en buurtacteurs, behandelen dit thema met passie en engagement. De levende expositie bestaat uit theatrale performances in het Van Eesteren Museum aan de Sloterpas in Amsterdam. Een locatie waar het verleden inspireert tot het vertellen van nieuwe verhalen over de stad van nu.

Het publiek volgt een route langs een levende expositie – die bestaat uit korte performances – geïnspireerd op persoonlijke verhalen over en uit onze huidige stad.



Lost City, ZID's latest theatrical performance is about the city and the search for personal freedom by the people who live in it.

Director Karolina Spaic and the ensemble of ZID, which is composed of both professionals and neighbourhood actors, addressed the issue with passion and commitment. The living exhibition consists of theatrical performances at the Van Eesteren Museum, located by the Sloterpas in Amsterdam. A location where the past inspires us to tell new stories about the city of today.

The public follows a route along living exhibition – consisting of short performances – inspired by personal stories about and from the city of today.

Locatie / Location: Van Eesterenmuseum Amsterdam

Reserveren / Reservations:

www.vaneesterenmuseum.nl/agenda-items/voorstelling-lost-city

Kaartjes / Tickets: €2,50

Concept en regie / Concept/director: Karolina Spaic • Tekstadvies : Tekst advice: Wendela de Vos • Dramaturgieadvies / Dramaturgical advice: Leonieke de Groot • Muziek / Music: Fiora Beuger • Regie-assistent en productie / Assistant director and producer: Eva Owens (stage / intern HvA) • Artistieke team / Artistic team: Daan Bosch, Sebo Bakker • Performers: Sebo Bakker, Ista Bagus Putranto, Jos Daamen, Claribel Rodriguez Castillo, Desi van Vliet (stage / intern ARTEZ) • Performers/Buurtacteurs / Neighbourhood actors: Senad Agovic, Gökhan Aksoy, Lara Bakker, Naïma Baraka, Steven Bosch, Mahmoud Ibrahim, Nanda Jagdeew, Emmanuel Lucas, Marieke Lucas, Miriam Maan, Barry Romeijn, Sibel Sahin, Ortwin Tjon Sjoer Sjoer • Grafisch ontwerp en fotografie / Graphic Design and Photography: María Morales

INTERSECTION MAKE YOUR CHOICE

Een groep internationale jongeren en jonge makers bevraagd zichzelf en elkaar over het maken van keuzes en de (betrekkelijke) vrijheid die zij daarbij genieten/voelen. Samen zoeken zij de grenzen van het eigen lijf op, stoeien zij met hun afhankelijkheid van de groep, persoonlijke (culturele) historie en proberen zij een plek te vinden waar de kracht van het collectief en individuele vrijheid samen komen.

Dertig jongeren uit Nederland, Polen, Griekenland, Servië en Italië creëren samen een multidisciplinair event. Met dans, theater, muziek en performances.

Artistieke coördinatie en choreografie / Artistic Co-ordination and Choreography: Jos Daamen

ZID Theater, Dar Amsterdam, Omma Studio Theater, Teatr Brama, POD Teatar, Eleonora Bruni, Ivana Nikolic & Osni Seye



A group of international young people and young makers question themselves and each other about making choices and the (relative) freedom that they enjoy / feel. Together they seek out the limits of their own body, they frolic with their dependence on the group, personal (cultural) history and try to find a place where the power of collective and individual freedom comes together.

Thirty youngsters from the Netherlands, Greece, Poland, Serbia and Italy create a multidisciplinary event together. With video portraits, dance, theatre, music and performances.

Locatie / Location: ZID Theater
Reserveren / Reservations:
reserveringen@zidtheater.nl
Gratis toegankelijk / Free admission

CULTUUR PODIUM - 2

Een multidisciplinair evenement, waarin de disciplines theater, dans, muziek en storytelling elkaar afwisselen. Laat je verrassen door alle talenten die schitteren op het podium. Elke avond brengt weer nieuwe optredens van de makers en deelnemers van het festival maar ook met gastoptredens.



CULTURE STAGE - 2

Locatie / Location: Ru Paré
Reserveren / Reservations:
reserveringen@zidtheater.nl
Gratis toegankelijk / Free admission

ZID Theater, Dar Amsterdam, Omma Studio Theater, Teatr Brama, POD Teatar, Eleonora Bruni, Ivana Nikolic & Osni Seye

A multidisciplinary event in which the disciplines theatre, dance, music and storytelling alternate. Be surprised by all the talents that shine on stage. Every evening brings new performances by the makers and participants of the festival but also by guests.

PROEF DE VRIJHEID!

In deze theatrale picknick is alles mogelijk: theater, poëzie, dans, muziek. Laat je meevoeren door het energieke spel en prachtige beelden, gemaakt door meer dan twintig kunstenaars en vele buurtbewoners samen.

Neem iets lekkers mee en word onderdeel van dit feestelijke gebeuren voor jong en oud!



TASTE THE FREEDOM!

Artistieke coördinatie : Artistic Coordination:
Tatjana Pajovic (POD), Daan Bosch
ZID Theater, Dar Amsterdam, Omma Studio Theater, Teatr Brama, POD Teatar, Eleonora Bruni, Ivana Nikolic en Osni Seye

Locatie / Location: Rembrandtpark
Gratis toegankelijk / Free admission

In this theatrical picnic anything goes: theatre, poetry, dance, music. Let yourself be carried away by the energetic game and beautiful images, made by more than twenty artists and many local residents.

Bring something tasty and become part of this festive event for young and old!

Een feestelijke afsluiting met alle makers en deelnemers! Met muziek, theater, dans en een open podium. Reserveren noodzakelijk.

ZID Theater, Dar Amsterdam, Omma Studio Theater, Teatr Brama, POD Teatar, Eleonora Bruni, Ivana Nikolic & Osni Seye



A festive conclusion with all creators and participants! With music, theatre, dance and an open stage. Reservation required.

Locatie / Location: : ZID Theater
Reserveren / Reservations:
reserveringen@zidtheater.nl
Gratis toegankelijk / Free admission

ZID THEATER CITY ART & PERFORMANCE CENTER

ZID THEATER – CITY ART & PERFORMANCE CENTER IN AMSTERDAM
PRODUCEERT VOORSTELLINGEN EN FESTIVALS EN REALISEERT PROJECTEN
SAMEN MET KUNSTPROFESSIONALS EN STADSBEWONERS.
DE ORGANISATIE IS OPGERICHT EN WORDT GELEID DOOR THEATERMAKERS
KAROLINA SPAIĆ EN SEBO BAKKER.

ZID maakt kunst met en voor iedereen en begeeft zich op het gebied tussen 'artistiek en sociaal', waarin cultuurparticipatie en cultuureducatie centraal staat. De inclusieve benadering is voor ZID de drijfveer om kunst en maatschappelijke vraagstukken met elkaar te verbinden. In dat kader realiseert ZID, naast voorstellingen, projecten waarin een maatschappelijk thema centraal staat zoals armoede en/of eenzaamheid, met diverse doelgroepen.

ZID werkt met een eigen methodiek, waarin het uitgangspunt de talenten, verhalen en ervaringen van de mensen zelf is. ZID werkt op stedelijk, landelijk en internationaal niveau. ZID Academy, www.zidacademy.nl, en het Internationale cross-over festival ExploreZ, www.explorez.nl, zijn aan ZID gelieerde organisaties.

Voor ZID is internationaal werken en uitwisselen van groot belang. Met voorstellingen en projecten is ze op tournee geweest in diverse Europese landen, Zuid-Amerika, de Verenigde Staten en Marokko. Sinds 2015 werkt ZID in Marokko samen met Dar Amsterdam, een cultureel centrum in Larache.

Voor haar werk heeft ZID diverse prijzen ontvangen, o.a. het Appeltje van Oranje van het Oranje Fonds (2011) en de Gouden Caleidoscoop (Provincie Utrecht) van het Fonds voor Cultuurparticipatie (2018). **Meer informatie op: www.zidtheater.nl**

ITALIAANSE MAKERS Ternype Dance bestaat uit Ivana Nikolic en Eleonara Bruni, samen zijn zij onderdeel van een Roma dansgezelschap. Het gezelschap is in 2016 ontstaan en heeft als doel om kunst en dans te gebruiken om de vooroordelen rondom de Roma-cultuur te doorbreken en de schoonheid van de dans centraal te stellen.

OSNI SEYE is een professioneel danser, gespecialiseerd in Hiphop en Afrodance. In zijn woonplaats Turijn kun je hem al dansend op straat tegenkomen; hij geeft dansles en is onderdeel van diverse theaterprojecten.

ERASMUS+ is het EU-programma ter ondersteuning van onderwijs, opleiding, jeugd en sport in Europa. Het belangrijkste uitgangspunt voor Erasmus+ is het vergroten van competenties en vaardigheden van jongeren. Erasmus+ Jeugd geeft de jongeren de mogelijkheid om actieve deelname te hebben in de maatschappij. Erasmus+ stimuleert hierdoor sociale inclusie, diversiteit, actief burgerschap en betere toetreding tot de arbeidsmarkt. Hierdoor wordt de wereld van jongeren groter en kunnen ze hun talenten ontplooiën.

TANDEM is een cultureel samenwerkingsprogramma ter versterking van de burgermaatschappij in Europa en omliggende regio's. Tandem bidet ruimte voor het bouwen aan echte, betekenisvolle en duurzame relaties die kunnen groeien door gedeelde kunstzinnige interesses, enthousiasme voor ontdekkingen en de vreugde van het samen dingen mogelijk maken.

ZID THEATER – CITY ART & PERFORMANCE CENTER IN AMSTERDAM
PRODUCES PERFORMANCES AND FESTIVALS AND REALISES PROJECTS
TOGETHER WITH ART PROFESSIONALS AND LOCAL RESIDENTS.
THE ORGANISATION WAS FOUNDED AND IS LED BY THEATRE MAKERS
KAROLINA SPAIĆ AND SEBO BAKKER.

ZID creates art with and for everyone, working in the field in between 'the artistic and the social', where cultural participation and education are key concepts. For ZID, an inclusive approach is the drive to connect art and social issues. This is the framework in which ZID, besides creating performances, produces projects with various target groups in which a particular social theme is addressed, such as poverty and/or loneliness.

ZID has developed its own work method, based on the talents, stories, and experiences of the people themselves. ZID operates on the city, national, and international level. ZID Academy (www.zidacademy.nl) and the international cross-over festival ExploreZ (www.explorez.nl) are associated initiatives.

ZID attaches great importance to working and exchanging experiences internationally and has toured in various European countries, South America, the United States and Morocco. Since 2015, as it has been collaborating with Dar Amsterdam, a cultural centre in Larache, Morocco.

ZID has one several awards and prizes for its work, including the Apple of Orange from the Orange Fund (2011) and the Golden Kaleidoscope (Province of Utrecht) from the Cultural Participation Fund (2018). **More information on: www.zidtheater.nl**

MAKERS FROM ITALY Ternype Dance are Ivana Nikolic and Eleonara Bruni, both members of a Roma dance company. This company was founded in 2016 with the aim of fighting preconceived notions about Roma culture and making the beauty of dance the main focus.

OSNI SEYE is a professional dancer who specialises in hip hop and Afro dance. In his hometown Turin you may run into him dancing in the street. He also teaches dance and takes part in various theatre projects.

ERASMUS+ is the EU program to support education, training, youth and sport in Europe. The most important starting point for Erasmus + is to increase the competencies and skills of young people. Erasmus + Youth gives young people the opportunity to have active participation in society. Erasmus + stimulates social inclusion, diversity, active citizenship and better entry to the job market. This enlarges the world of young people and enables them to develop their talents.

TANDEM is a cultural collaboration programme that strengthens civil society in Europe and neighbouring regions. Tandem offers a space to build real, meaningful and sustainable relationships that can grow through shared artistic interests, enthusiasm for creative discovery and the joy of making things happen together.

COLOFON / COLOPHON

Directeur en Artistiek leider / Director and Artistic Leader: Karolina Spaić
Artistiek coördinator / Artistic coordinator: Sebo Bakker
Theatermaker en theaterdocent / Theatre-maker and teacher: Daan Bosch
Zakelijk coördinator / Business coördinator: Malou Lintmeijer
Productie Coördinator / Production coordinator: Susanne Hazen
Productieleiders / Production Leaders: Gabriella Sacco, Doke Hoekstra, Karima Maâyard
Public Relations & communication: Dorendel Overmars & Roos Rietveld
PR en productie-assistentie: Katinka Kusters, Mariska Isselmann, Samar Gamal en Claudia Pompeo
Vormgever en fotograaf / Graphic Design: Maria Morales
Fotografie / Photography: Ortwin Tjon Sjoë Sjoë, Marieke Lucas
Videoregistratie / Video recording: Rodolfo Vejar
Tekstcorrectie / Text editor: Wendela de Vos, Wendy Ripassa
Vertaling / Translation: Leo Reijnen
Ontwerp en onderhoud Website / Website Design and Maintenance: Hans Kapteyn & Liesbeth Darlang
Techniek / Technicians: Saskia Mourik, Petyr Veenstra
Bestuur / Board: Alice Leek, Wendy Ripassa & Wasilis Psathas
Met dank aan alle vrijwilligers en buurtorganisaties / Many thanks to all the volunteers and local organisations.

Foto's / Photos: Henriette Somlai (p.2), ZID Theater (p2, p6, p10, p12, p20, p24, p28, p30)
Omma Studio Theatre (p.8), Odin Teatret (p8, p10, p18), Maria Morales (p26),
The Magdalena Project (p13), Conrad (p. 14), Simeun Knezevic (p16), Teatr Brama (p20),
Madam Fortuna (p24), Luciana Martuchelli (p12), Conrad Szymanski (p14).

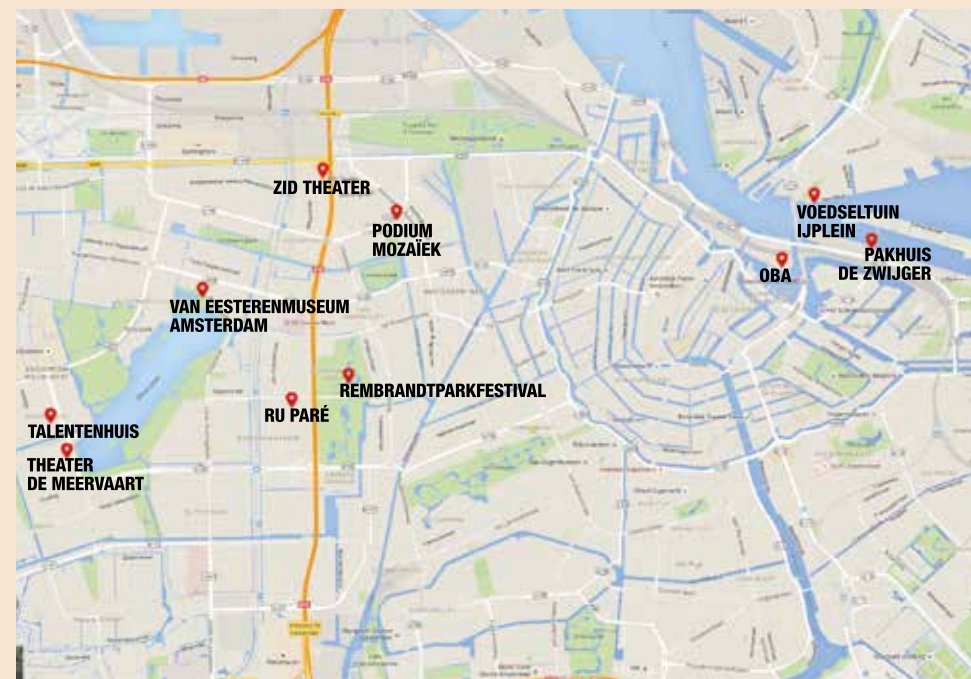
ExploreZ Festival maakt deel uit van het Europese project Caravan Next, een grootschalig samenwerkingsverband van Europese 'Social Community Theatre' organisaties. In de diverse projecten ontmoeten professionele artiesten en stadsbewoners elkaar. Van september 2015 tot februari 2019 creëren de diverse, betrokken organisaties "Social Community theatre" evenementen in 16 verschillende Europese landen.

ExploreZ Festival is a part of Caravan Next, a large-scale Social Community Theatre collaborative project connecting professional artists with communities and local citizens through a number of projects. From September 2015 till February 2019 a huge network of European theatre organisations and cultural institutions create Social Community Theatre events in 16 different European countries.

www.caravannext.eu

LOCATIES / LOCATIONS

ZID THEATER • De Roos van Dekamaweg 1, 1061HR Amsterdam
OBA • Oosterdoksade 143, 1011DL Amsterdam
PAKHUIS DE ZWIJGER • Piet Heinkade 181K, 1019HC Amsterdam
THEATER DE MEERVAART • Meer en Vaart 300, 1068LE Amsterdam
PODIUM MOZAÏEK • Bos en Lommerweg 191, 1055 DT Amsterdam
RU PARÉ • Chris Lebeaustaart 4, 1062 DC Amsterdam
REMBRANDTPARKFESTIVAL • Postjesweg, 1058 EP Amsterdam
VAN EESTERENMUSEUM AMSTERDAM • Noordzijde 31, 1064 GV Amsterdam
TALENTENHUIS • Meer en Vaart 290, 1068 LE Amsterdam
VOEDSELTOUW IJPLEIN • Noordwal 1, 1021 PX Amsterdam
LAAKTHEATER • Ferrandweg 4-T, 2523 XT Den Haag



ZID THEATER • De Roos van Dekamaweg 1,
1061 HR Amsterdam
020 4888449 • info@zidtheater.nl
www.zidtheater.nl

PARTNERS



EXPLOREZ WERD MEDE MOGELIJK GEMAAKT
DOOR / EXPLOREZ WAS REALISED THANKS TO



2 BRODEN VOOR €5,-

HOE BAKKEN WIJ ONZE BRODEN BRUIN?

Het begint met de beste natuurlijke ingrediënten. Dus geen onnodige toevoegingen of conserveringsmiddelen. Maar liefst twee dagen mag het brood rijzen. Daardoor ontwikkelen de natuurlijke smaakstoffen zich goed. Daarna vormen we het deeg met de hand tot brood. Op de stenen vloer van de oven worden de broden bruin gebakken. Zo krijgt ons brood zijn knapperige korst en volle smaak.

LEVER DEZE VOUCHER IN
BIJ EEN VAN ONZE WINKELS
- ACTIE LOOPT TOT 1-11-2018
- 1 BON PER KLANT

ZUID

Eerste van der Helststraat 49
Beethovenstraat 17

CENTRUM

Zeedijk 66
Rozengracht 180-182

WEST

Bos en Lommerweg 317
Jan Pieter Heijestraat 115
Spaarnadammerstraat 113
Osdorpplein 693/694

NOORD

Ms van Riemsdijkweg 30

OOST

Christiaan Huygensplein 35

BROOD

PROGRAMMA

ZA 22 SEPT	ZO 23 SEPT	MA 24 SEPT	DI 25 SEPT	WO 26 SEPT	DO 27 SEPT	VR 28 SEPT	ZA 29 SEPT	ZO 30 SEPT
14:00 uur AFTRAP FESTIVAL Onze vrijheid, theatertour NL/ENG Locatie: Voedseltuin IJplein (Noord) Reserveren: info@voedseltuinijplein.nl Tickets: Gratis		10:00 uur WORKSHOP OMMA Studio Theatre (GR) NL/ENG Locatie: ZID Theater Reserveren: via ZID	10:00 uur WORKSHOP Karolina Spaić en Daan Bosch, ZID Theater (NL) NL/ENG Locatie: ZID Theater Reserveren: via ZID	10:00 uur WORKSHOP POD Teatar (RS) NL/ENG Locatie: ZID Theater Reserveren: via ZID	10:00 uur WORKSHOP Teatr Brama (PL) NL/ENG Locatie: ZID Theater Reserveren: via ZID	10:00 uur WORKSHOP Dar Amsterdam (MA) NL/ENG Locatie: ZID Theater Reserveren: via ZID	13:00 uur Lost City ZID Theater (NL) NL/ENG Locatie: Van Eesterenmuseum Amsterdam Reserveren: via www.vaneesteren-museum.nl Tickets: € 2,50	13:00 uur FINALE ExploreZ 2018 Proef de vrijheid Locatie: Rembrandtpark
	16:00 uur OPENING De Nieuwe Vrijheid NL/ENG Locatie: Podium Mozaïek Reserveren: www.podiummozaiek.nl Tickets: € 7,50	16:00 uur BREAD & TALKS Van de bron naar het heden Jan Ferslev NL/ENG Locatie: ZID Theater Reserveren: via ZID	16:00 uur BREAD & TALKS Women in theatre, The Magdalena Project International Network of women in theatre NL/ENG Locatie: ZID Theater Reserveren: via ZID	17:00 uur FREE VOICES muziek, poëzie en spoken word NL/ENG Locatie: Talentenhuis Reserveren: via ZID	16:00 uur CONFERENTIE DEEL 2 Kunst en maatschappij in transitie NL/ENG Locatie: Laaktheater, Den Haag Reserveren: www.laaktheater.nl Tickets: Gratis	16:30 uur BREAD & TALKS Madam Fortuna, Luk Nys (BE) NL/ENG Locatie: Ru Pare Reserveren: via ZID		
		19:30 uur Film: The Art of the Impossible –The Long Journey of Eugenio Barba and Odin Teatret. ENG Locatie: ZID Theater Reserveren: via ZID		19:00 uur (inloop 18:30) Eugenio Barba Odin Teatret (DK) ENG/NL Locatie: Theater Meervaart Reserveren: via ZID		19:30 uur BALKAN KITCHEN ZID Theater en Madam Fortuna LNP Locatie: Ru Paré Reserveren: via ZID		19:00 uur EXPLOREZ FEEST Locatie: ZID Theater Reserveren: via ZID
			20:00 uur CONFERENTIE DEEL 1 Kunst en maatschappij in transitie Buurtcommunities NL/ENG Locatie: Pakhuis de Zwijger Reserveren: www.pakhuisdezwijger.nl Tickets: Gratis	20:00 uur The great cities under the moon Odin Teatret (DK) ENG Locatie: Theater Meervaart Reserveren: www.meervaart.nl Tickets: € 17,50	20:00 uur BREAD & SONGS The journey ZID Theater LNP Locatie: Centrale OBA Reserveren: www.oba.nl Tickets: Gratis		20:30 uur INTERSECTION, make your choice ZID Theater (NL), Teatr Brama (PL), Omma Studio Theatre (GR) LNP Locatie: ZID Theater Reserveren: via ZID	
		21:00 uur Cultuurpodium ITHAKAZA ENG Locatie: ZID Theater Reserveren: via ZID					21.30 uur Cultuurpodium ITHAKAZA NL/ENG Locatie: ZID Theater Reserveren: via ZID	

-  HOOFDPROGRAMMA
-  BREAD & TALKS
-  CONFERENTIE
-  CULTUURPODIUM
-  WORKSHOPS
-  OP LOCATIE
-  LNP LANGUAGE NO PROBLEM

We leven in totaal verschillende
landen en maatschappelijke
werelden, maar hebben we dan
meer of minder vrijheid?
Is vrijheid voor mijzelf anders
dan vrijheid voor ons samen?

We live in completely different
countries and societies,
but does this mean that we
have less or more freedom?
Is freedom for myself different
from freedom for all of us?



ZID THEATER – CITY ART & PERFORMANCE CENTER

De Roos van Dekamaweg 1

1061 HR Amsterdam - The Netherlands

E-mail: info@zidtheater.nl | Phone: +31 (0) 20 488 84 49

www.zidtheater.nl | www.explorenz.nl

